

明季西洋傳入之醫學

二

序目

卷一

一緒論

二傳略上

利瑪竇 龍華民 高一志 熊三拔 艾儒略
畢方濟 鄧玉函 湯若望 羅雅谷 穆尼閣

三傳略下

畢拱辰 金聲 汪昂 方以智 王宏翰 顧若思 劉獻廷
黃履莊 趙學敏 王清任 陳定泰 鄭復光

卷二 前期傳入之解剖生理學

甲序目

乙運動系統 骨骼

丙肌肉系統 肉

丁消化系統 三化說 A
三化說 B

戊循環系統心及心囊 脈動脈總論 左右心室肉隔 心瓣 靜脈 靜脈

動脈 血液循環

己呼吸系統肺管 呼吸 氣

庚排泄系統汗與 溺

辛神經系統腦 腦神經 神經生理 神經之發生 神經之分類 脊髓神經 交感神經

記憶 睡眠及夢

壬感覺系統視覺 聽覺 嗅覺 味覺 觸覺

癸四元說四行之德 人與四液 四液應四季 四液之成 四液之分 四液之藏 四液之用

卷三 後期傳入之解剖生理學上

甲序目

乙運動系統骨 腕骨 腱 筋

丙肌肉系統

肌肉生理 肌肉機能 脂肪 皮膚 表皮 肌肉數目

丁循環系統

靜脈 靜脈根幹枝葉 靜脈種類 門靜脈 上大靜脈 動脈 循環

戊神經系統

腦 腦分二所 腦通肺絡 腦化餘滓 腦之機能 神經生理 神經分類

脊椎神經

己感覺系統

視覺 聽覺 嗅覺 味覺 觸覺

庚行動

言語行動 言語

卷四 後期傳入之解剖生理學下

甲序目

乙呼吸系統

氣喉 氣管分布 氣管機能 肺 肺葉 肺之機能

丙循環系統

子循環器 心臟發生 心之構造及機能 心囊 心囊作用 心臟

心房與心室

動 A 下腔靜脈與大動脈 血管 丑血液循環 心室 運

E 腹大動脈

D 總動脈

附錄 子肝與血液循環關係說 肝葉 肝韌帶 肝

與血液循環
冠狀動脈之異稱
丑心冠狀動脈
冠狀動脈之機能
寅精系動脈
別
構造部位
性
卵胎血循環

丁神經系統
A迷走神經
B交感神經

戊消化系統
食管
胃之機能
腸之總數
胃之生

指腸
膽囊
迴腸
盲腸
結腸
直腸
脾
腸之機能
膽汁煉血
膽汁去穢
脾
脾之機能
膀胱
膀胱之機能
輸尿管
尿道

己排泄系統
腎
腎之機能
輸尿管
尿道

庚生殖系統
睪丸
副睪丸
副睪丸之機能
射精
子宮
子宮之機能
子宮頸
子宮韌帶
子宮腔

辛胎生
胎盤
羊膜
羊液
臍帶

卷五 藥物學

甲石類
硫黃
奇功名
辟驚石

乙水類
強水
日精油

丙木類 椰樹實 加挖弄 鍛樹皮

丁草類 的里亞加 阿力滿 蕪油 香草 臭草

戊獸類 山狸 保心石

己蟲類 未白刺 吸毒石 蠍 洋蟲

藥露 藥露功能 藥露製法

卷六 病理與治療

甲液體病理學

乙四液為病 黃液為病 黑液為病 白液為病 液體與夢 剩液為病

丙占星醫術 十二象與人所屬 四星治病 四星所屬

丁內科 神經衰弱 健忘 腦溢血 脫肛 頭痛 嘔吐 噎疾 逆 胃下垂 臟躁

目黃 達視 近視 耳聾 耳鳴 症

戊外科損傷 乳癰 傷目 梅毒 傷腦 凍疾

己婦人科月經閉塞

庚小兒科痘

辛溫泉治病

壬防疫撲滅鼠疫

卷七 醫事教育

甲醫政

醫育 海港檢疫
商管理法 濟院

船醫
病院

藥

乙教士在華之醫事

醫院 校 醫師 藥房
麻瘋院 醫

丙教士遺書

北堂見存醫書 南懷仁逝世後教士將來醫書

卷八 探原

△解剖生理學

甲運動系統

骨骼 軟骨
腱與骨膜

乙消化系統

胃腸
消化作用

丙循環系統

心臟
與心

囊
之區別

心室與心瓣
脈管之構造

心臟機能
血液之生理

脈管之發生
脈管之搏動

血液之循環
血管之吻合

附肝臟生理
丁呼吸系

統氣管
呼吸機能
肺臟

戊排泄系統
己神經系

統腦之生理
神經之分類
神經之發生

庚感官系統
視

聽覺
嗅覺

辛生殖系統
壬胎生

B 元氣與元質
液體病理說
氣質說

C 占星醫術

卷九 反響

一接納

甲記性在腦說
乙方以智等所知西洋生理學
丙王宏翰與西洋醫學
丁西說之護法

者戊視覺
庚器械之仿製
己藥露製法
辛偽託西說

二抵拒

甲俞正燮中西藏府不同說
乙陸懋修死尸不可剖驗說
丙反教與反西醫

三折衷

甲王學權之皮裏春秋
乙王升之服古尊新
丙王士雄之匯通與闢俞
丁鄭光祖之心腦

二元說

學足可起朽生枯惜桑蔭未移龜鼎已隳無能救
其陸沈之痛並其史跡數百年來亦屢因兵火侵
尋半多泯滅居今思古能無感激予夙耽說醫史
乃取當時傳入西洋醫學事略撰爲此集庶知西
來絕學於茲有徵域內新言非今託始旣補前人
闕遺復助來學考索且也今猶環海被兵大地焦
土文籍焚劫遠踰甲申舊聞淪失巧歷難計若不
及時收合餘燼爲之撰集俾將來有述則斯文及
吾而喪咎孰大焉斯皆不可無作也自惟陋學謏
聞多慚博練而程限短促彌感未周縫闕糾繆歧
託來哲中華民國卅一年四月二日湯溪范行準

康熙舊抄本人身說概書影

(現在范氏相安室)

泰西人身說概序



故夫元黃剖判上下相嘔權輿止人實名三才然證理
學公論地之視天小大懸絕無分數可論者也何居乎
攷立而三之蓋人雖渺焉中處而肢體賅存靈性炯炯
于茲附麗暢非人而九重圍抱諸曜行次誰推測之水
土金祿對足環處誰周步之將二儀不免抱獨知之契
而參贊之理舉踴息滅矣故有天地不可無人類也人
固一小天地也遠而名士浮槎九萬里來賓上國惟二

泰西人身說概卷上

骨部

骨者人身之純分也論人一身可名為各分如有骨分
肉分血分筋分然後湊合以成人身骨亦身之一分也
其性堅其色白其質冷而乾為一身之基址屬第一功
用如大地為水與萬物所依賴人以骨為基址各分故

耶西會士鄧玉函譯述
東萊後學畢拱辰潤定

肺

鄭王哥

遠西耶蘇會士羅雅谷
同會 龍華民

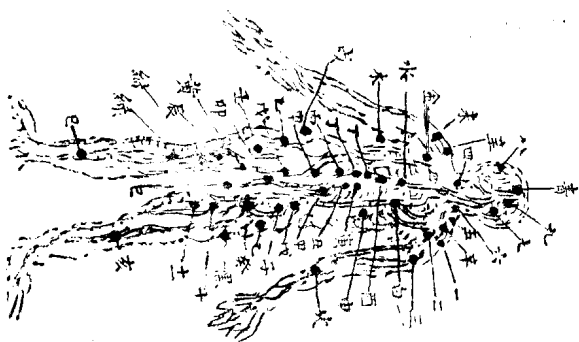
遠西耶蘇會士羅雅谷譯述



卷一百一十五

(現在范氏樞安室)

康熙舊抄本人身圖說書影



明季西洋傳入之醫學卷三

湯溪范 適行準撰

鎮海余 巖雲岫校

後期傳入之解剖生理學上

甲 序目

泰西人身說概序

故夫元黃剖判上下相嘔權輿生人實名三才
然證理學公論地之視天小大懸絕無分數可
論者也何居乎竝立而三之蓋人雖渺焉中處
而肢體賅存靈性炯炯于茲附麗倘非人而九
重圍抱諸曜行次誰推測之水土金球對足環
處誰周步之將二儀不免抱獨知之契而參贊

之理舉歸息滅矣故有天地不可無人類也人固一小天地也達而按而疑西名士浮槎九萬里來

賓上國惟一意虔奉景教昭事陡斯是務間出

其緒餘者有象緯與

按與疑輿

圖諸論探源窮流實

千古來未發之旨俾我華宗學人終日戴天今

始知所以高終日履地今始知所以厚昔人云

數術窮天地制作侔造化惟西士當無愧色耳

甲戌歲余得交湯道未先生于京轂一日乘間

請之謂貴邦人士範圍兩儀天下之能事畢矣

獨人身一事尙未覩其論著不無缺望焉時先

生出西洋人身圖一帙相示其形模精詳劖劂

工絕實中土得未曾有謂西庠

洋誤

留意此道論

述最夥但旅輩日譯教中諸書弗遑及此請以
異日復示亡友鄧先生人身說二卷乃譯於武
林李太僕家者雖宿草已生人琴之痛劇切而
餘澤猶在鼎臠之味可尋此其大概也鄧先生
格物元學可窺一斑

按班當
作班

矣聞鄧先生淹貫

博學慧解靈通足跡遍天下曾與西邦名士校
藝冠軍第一頗似吾中國殿元之例亦利西泰
畏友也編中臚列諸部雖未全備而縷析條分
無微不至其間如皮膚骨節諸類昭然人目者
已堪解頤惟是膏油培養元火可拒外攻肉塊
凡四百餘分布運動細筋爲知覺之司脆骨有
利益之用軒岐家曾經道隻字否又論人記含

之所悉在腦囊乍聆之未免剗論可賊然人當
思索時瞑目蹙眉每向上作探取狀且二東方
言以不能記者謂沒腦子此亦足徵其持論不
誣而東海西海理相符契者矣余曩讀靈素諸
書所論脉絡脉但指爲流溢之氣空虛無著不
免隔一塵劫何似茲編條理分明如印印泥使
千年雲霧頓爾披豁真可補人鏡難經之遺而
刀圭家所當頂禮奉之者聞西土格致名流值
有殊死重囚多生購之層剝寸剖批卻導竅毫
髮無不推勘故其著論致爲精詳按新莽時捕
得王孫慶使太醫尙方與巧屠共剗剝之量度
五藏以竹筵導其脉知所終始亦

按亦爲云之誤

可治

病又宋慶歷間持制杜杞執湖南賊甌希範與
酋領數十人盡磔于市皆剖腹剝其腎腸使醫
與畫人一一探索繪以爲圖事與泰西頗類至
于情思研究不作一影響揣度語則西士獨也
聞鄧先生譯說時乃一紕漏侍史從旁記述恨
其筆俚而不能拈作者之華語滯而不能達作
者之意恐先生立言嘉惠虛懷晦而不章也不
揣疑啟潛爲之通其隔礙理其棼亂文其鄙陋
凡十分之五而先生本來面目則宛爾具在矣
日馳間按間當作簡薊門索湯先生所譯人身全書
尙未就緒來札謂不妨先梓其概以爲前茅噫
嘻余幸獲茲編無異赤手貧兒驀入寶山乍覩

零璣碎璧已不勝目眩心悸骨騰肉飛遑待連
城鼠采照乘夜光哉遂急授之梓爲先生全書
嚆矢而仰觀之俯察之近取之三才庶幾無漏
闕之憾矣概云乎哉屢提居士畢拱辰謹序
泰西人身說概目次

卷上

骨部

脆骨部

肩筋部

肉塊筋部

按塊本
文作骨

誤

皮部

亞特諾斯部

膏油部

肉細筋

部

絡部

脉部

細筋部

外面皮部

肉

部

肉塊部

血部

補

卷下

總覺司

附錄利西泰記法五則

目司

耳